

## کنوانسیون وین ۱۹۶۳

در خصوص مسئولیت مدنی خسارت ناشی از حوادث هسته ای<sup>۱</sup>

(متن واحد کنوانسیون وین در خصوص مسئولیت مدنی خسارت ناشی از حوادث هسته ای مصوب ۲۱ می ۱۹۶۳ که توسط پروتکل مورخ ۱۲ سپتامبر ۱۹۹۷ اصلاح شد)

طرفین توافق،

با تصدیق مطلوبیت تعیین حداقل استانداردهای لازم برای محافظت مالی مقابل خسارت ناشی از استفاده مشخص صلح آمیز از انرژی هسته ای،

با باور به اینکه تدوین کنوانسیونی در خصوص مسئولیت مدنی خسارت ناشی از حوادث هسته ای منجر به تقویت دوستی میان ملت ها به رغم تفاوت در قوانین و نظام های اجتماعی آنها می شود،

با تصمیم به تدوین کنوانسیونی برای نیل به این اهداف، بر موارد زیر توافق کردند:

### ماده ۱

۱. به منظور اهداف این کنوانسیون -

a. "فرد" یعنی هر شخص، شرکت، هر سازمان خصوصی یا عمومی چه شرکتی چه غیرشرکتی، هر سازمان بین المللی که تحت قوانین کشور دارای تاسیسات، شخصیت حقوقی دارد، و هر کشور یا هر کدام از زیرمجموعه های قانونی آن کشور.

<sup>۱</sup> این متن واحد کنوانسیون وین ۱۹۶۳ در خصوص مسئولیت مدنی خسارت ناشی از حوادث هسته ای، که توسط پروتکل ۱۹۹۷ اصلاح شد، توسط دبیرخانه آژانس بین المللی انرژی اتمی بر اساس آنچه در آن پروتکل اصلاحی خواسته شده است منتشر می شود.

این متن واحد دارای فصول دیگری از نوع خودش نیست. اگر کشوری بخواهد به کنوانسیون وین ۱۹۶۳ که توسط پروتکل ۱۹۹۷ اصلاح شده است وفادار بماند، می تواند این کار را با وفاداری به پروتکل ۱۹۹۷ و شرایط مندرج در آن انجام دهد.

اشاره به "پروتکل" در این متن واحد به معنای اشاره به "پروتکل اصلاحی ۱۹۹۷ کنوانسیون وین در خصوص مسئولیت مدنی خسارت ناشی از حوادث هسته ای" است.